

## Volantformen

Die empfohlene Volant-Höhe beträgt je nach Markisentyp 15–18 cm. Der Volant-Ausschnitt wird auf die entsprechende Rapport-Breite angepasst. Aus webtechnischen Gründen kann ein nachträglich gefertigter Volant eine Rapportabweichung von bis zu 6 cm aufweisen.

**Wichtig!** Bei Bestellung Volantform-Nr. angeben. Ohne Angaben wird Standard-Volant 51 geliefert.

## Formes des volants

La hauteur recommandée des volants est, selon le type du store, de 15–18 cm. La découpe du volant est adaptée au rapport du dessin de la toile. Pour des raisons de technique de tissage, un volant fabriqué après coup peut avoir jusqu'à 6 cm de différence de rapport.

**Important!** Indiquez le n° de la forme du volant lors de la commande. Sans indication de votre

part, le volant sera confectionné avec la forme standard 51.

## Forme del volant

Le altezze realizzabili del volant dipendono dal tipo di tenda 15–18 cm. Il taglio del volant rispetta il rapporto del disegno del tessuto.

Qualora il volant venga ordinato successivamente alla tenda, le righe del tessuto possono divergere tra loro fino a 6 cm.

**Importante!** Indicare sempre nell'ordine la forma del volant. Senza precise indicazioni, il volant viene realizzato nel modello standard 51.

## Valance shapes

The recommended valance height is 15–18 cm, depending on the type of awning. The cut of the valance is adapted to the width of the relevant pattern. Because of the weave, valances made

after installation of the awning may show offsets of up to 6 cm in the pattern match.

**Note:** please provide the valance shape number when ordering. If no number is given, standard valance 51 will be supplied.

## Formas de faldillas

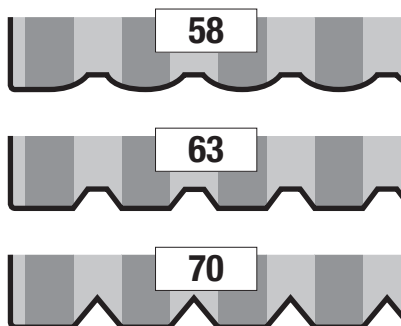
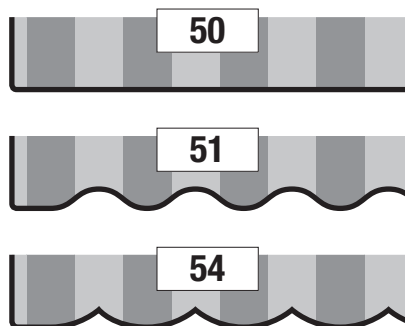
La altura recomendada es, dependiendo del tipo de toldo, de 15 a 18 cm. El corte de la faldilla se adapta al ancho del diseño. Por razones técnicas, una faldilla hecha posteriormente, puede presentar una variación del diseño de hasta 6 cm.

**¡Importante!** Indicar en el pedido el n° de la forma de faldilla. Si falta esa indicación se entregará la faldilla en la forma estándar n° 51.

## Volantvormen

De aanbevolen hoogte van de volant is afhankelijk van het soort zonnescherf 15–18 cm. De uitsnede van de volant wordt aan de overeenkomstige patroonbreedte aangepast. Om weeftechnische redenen kan een achteraf vervaardigde volant een patroonafwijking van max. 6 cm hebben.

**Belangrijk!** Bij bestelling het volantvorm-nr. aangeven. Zonder opgave wordt standaard volant 51 geleverd.



## Einfassband

Bei Tuchbestellungen bitte immer die gewünschte Einfassband-Nummer angeben. Ohne Angabe wird passendes Einfassband verwendet.

## Galon

Lors de commande de toiles veuillez toujours mettre le numéro du galon. Sans indications de votre part le galon assorti sera utilisé.

## Passamaneria

Nell'ordine indicare sempre il numero della passamaneria desiderata. Senza alcuna indicazione il volant verrà confezionato con la passamaneria nella tinta adatta.



## Bordering tape

Please indicate for each fabric order the desired bordering tape number. A suitable bordering tape will be used by missing indications.

## Ribete

Al pedido de la lona siempre indicar la numeración del ribete deseado. Sin información se pondrá el color a juego.

## Biesband

Bij volantbestellingen altijd de gewenste kleur van het afwerkingsband (nummer) aangeven. Zonder deze vermelding wordt een passende biesband toegepast.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.

Subject to change without prior notification. Reservado el derecho de modificaciones. Wijzigingen voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.